



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年春季 Li-Ming Allhands 5/3/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Emergency Info](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 2018-2019 學年度的校內註冊已經開始，請家長於 5/13 之前將學費交到服務台。逾期未繳將有累計增加遲交費，尚未收到註冊通知單的家庭請洽李怡瑾 703-865-7986。Registration for returning students for 2018-2019 school year has started. Registration form will be mailed to each family. Please return forms with payment to the registration table before 5/13. **Any registration received after 5/13 will be subject to a late fee.** Please contact Yi-Ching Lee at 703-865-7986 if you have not received it or with any questions.
- 校際運動會當天 (5/6)，除了太極拳、尊巴舞、家長籃球和羽毛球外，所有下午的課外活動停課一週。No afternoon extracurricular activities this Sunday on Field Day (5/6) **except Tai-chi, Zumba and class for Adult Basketball and Badminton classes.**
- 中文學校校際運動會將在本週日 5/6 於 NorthWest High School (13501 Richter Farm Rd, Germantown, MD 20874) 舉行。當天 11:15 am 提早放學。如有任何疑問，請聯絡運動會總負責人謝惠全。Chinese schools' Field Day will be held this Sunday 5/6 at NorthWest High School (13501 Richter Farm Rd, Germantown, MD 20874). **Classes will be dismissed at 11:15 am.** Please contact Field Day Coordinator **Ted Hsieh** for questions.
- 本週日 (5/6) 家長會將不提供午餐的訂購服務。已經有預訂寶島香腸肉鬆食品的家長，請於 10:30 am 至家長會服務台領取。5/13 將是家長會提供午餐訂購服務的最後一週。There will be **NO lunch ordering services from LMPA this Sunday due to Field Day activities.** Those who have pre-ordered Formosa foods last Sunday, please pick up your food items at LMPA front desk by 10:30 am. 5/13 will be the last Sunday for LMPA to provide lunch ordering services.
- 珠算課 5/13 不上課，改在 5/20 補課。針織課 5/13 舉行期末成果展招生，歡迎大家參觀。No "Calculation with Abacus" class on 5/13. Make-up class will be scheduled on 5/20. There will be poster exhibit this Sunday for Knitting class in the Cafeteria.
- 為顯示團隊精神及便利接受場邊飲料服務，請全校師、生、家長 5/6 務必全家穿著黎明運動衫 (和戴著您的黎明帽) 踴躍參加。還沒有黎明運動衫者，請按此連結選購或請至家長會櫃台洽詢。Show your LMCA spirit and wear LMCA T-Shirts and hats on Field Day (5/6)! Orders can be placed [here](#) or LMPA front desk for details.

- 2018-2019 學年度將新開「青年針織班」，上課時間預定為 1-3 pm。歡迎六年級以上學生報名參加。In 2018-2019 school year, LMCA will plan to open a new Youth Knitting class for 6th grader and above. Class plans to meet from 1-3 pm.



- 5/13 將在餐廳舉行大幼班、雙語大幼班 (11:00 am to 12:00 pm) 和十二班 (2:00 pm) 的畢業典禮。餐廳出入將有改變，請家長們配合。Graduation Ceremonies for P4, B4 (11:00 am to 12:00 pm) and 12th Grade (2:00 pm) will be held in the Cafeteria on 5/13. Please be aware that entry to the cafeteria will be limited during the ceremonies.
- 今年十二班有十三位畢業生：吳思承、陳雪婷、陳鈺文、陳每其、鄭智方、劉昇華、李宥陞、林青遠、林紀諄、林昱廷、劉哲揚、徐楷歲和尤翔。典禮中，將有師長和每一位畢業生的致詞、畢業生接受畢業證書和紀念品。歡迎全校師、生、家長踴躍前往觀禮，與這些唸了很多年中文學校的同學們揮別，並獻上您的祝福。典禮後將有畢業生家庭準備的謝師茶會、向現任及歷年來教導過這些學子的老師們致謝。詳情請參閱邀請函。There will be 13 graduates this year: Reid Brown, Jocelyn Chen, Irene Chen, Maggie Chen, Jonathan Cheng, Thomas Lew, Julian Li, Alex Lin, Benjamin Lin, Sean Lin, Avery Liou, Albert Shyu, and Shaun Yu. During the ceremony, teachers, parents, and each graduate will give their speech. All graduates will receive a certificate of graduation and souvenir. All LM families are welcome to the ceremony to say farewell with best wishes to the graduates. A tea party hosted by parents of graduates will be held after the ceremony for teachers/parents and the graduates. Please check the [invitation](#) for details.

黎明第二十三屆畢業典禮
LMCA 23th Graduation Ceremony
地點/Location : Cafeteria
日期/Date : 5/13/2018
時間/Time : 2:00 pm

黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

6/3 結業典禮中將頒發黎明服務獎。During the end-of-year ceremony on 6/3, school volunteers will be awarded for their services.

服務二十年獎/20-Years of Services (三人/3 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division
—章寒茵 Han-In Chang、李昌蓉 Cindy Lee ;
校務工作人員/Administrative Staff
—劉裕松 Larry Liu

服務十五年獎/15-Years of Services (二人/2 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division
—王麗 Li Wang ;
校務工作人員/Administrative Staff
—余交詠 Allen Sher

服務十年獎/10-Years of Services (九人/9 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division
—林泱泱 Yang-Yang Lin、柯懿真 Yi-Chen Ko、
林淑芬 Shufen Lin ;
課外活動/Extracurricular Activities Division
—仲同文 Kevin Chung ;
校務工作人員/Administrative Staff
—黃瑞禮 Ray Hwang、黃郁雅 Krista Huang、
管清鐸 Joseph Kuan、陳惠蘭 Emily Chen、
王玫芬 Mei-Fen Yen

服務五年獎/5-Years of Services (九人/9 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division
—卓桂芳 Sarah Jwo、王心怡 Alice Wang、
王育惠 Yuhui Wang ;
課外活動/Extracurricular Activities Division
—周雅玲 Daphne Chou ;
校務工作人員/Administrative Staff
—趙琬如 Wen-Lu Chao、吳志強 John Wu、
鄭成嫻 Chen-hsien Cheng、譚欣儀 Hsin-I Tan
楊曉婷 Hsiao-Ting Yang

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.

以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

05/06 校際運動會，下午課外活動暫停 (Field Day, No Extracurricular Activities)。

05/12 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)

05/13 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課 Last Day of Extracurricular Activities

05/20 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit
課外活動補課和表演團體排練 Extracurricular Make-up Classes

05/27 Memorial Day Weekend – No School

06/03 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演 First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance

06/10 招生、家長會主辦野餐烤肉 PTA-sponsored Family Barbecue (6/12 Last Day of County School)

黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)劉昇華和劉哲揚，在4/29朝會時向師生報告當天學生生活動。Thomas Lew very and Avery Liou gave the morning announcements on 4/29.



活動照片集錦 Activity Highlights

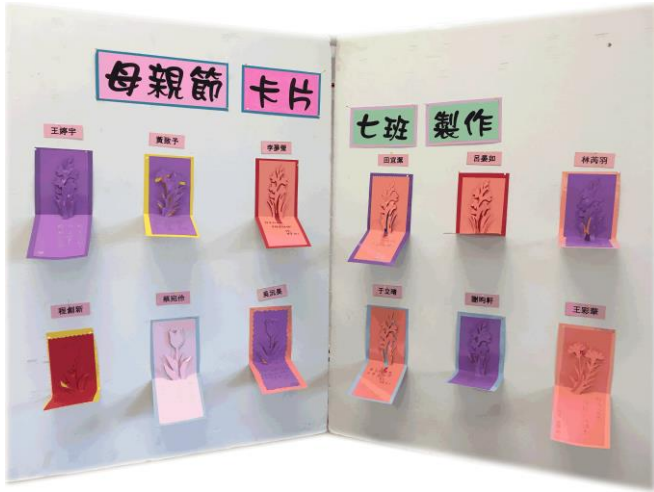
4/29 新家長們踴躍參加招生說明會。Admission Information Session held at Sunday (4/29) was well received.



4/29 六班的文化美勞課作品：製作「香包」。6th Grade Students made "Scented Sachets" in Cultural Art class.



4/29 七班的文化美勞課作品：製作「母親節卡片」。7th Grade Students made "Mother's Day Cards" in Cultural Art class.



4/29 十一班的文化美勞課作品：製作「中國樂器」。11th Grade Students made "Chinese Instruments" in Cultural Art class.

